

LAS MENINAS *



*Pintura de la serie “Las Meninas” de Pablo Picasso (1957) con imagen superpuesta de la princesa Margarita copiada de la pintura original de Diego Velázquez del mismo nombre (1656).
© Collage posmodernista de Pascual Delgado.

Nos gustaría reconocer
Ya en El Prado, el pintor célebre
la ley previa de este juego
entra al salón donde cuelga...
en el cuadro de Las Meninas,
Se detiene ante la enorme tela,
en el que la representación concentrada
está representada su mirada
en los ojos burlones de Velázquez.
en cada uno de sus momentos:

Luego en la bella faz de la Infanta
princesa Margarita Teresa:
pintor, paleta,
gran Buda de jade azul
superficie oscura
en el mismo centro
de la tela vuelta,
de la obra maestra,
cuadros colgados en el muro,
una querubina rubia
espectadores que miran y que, a su vez,
vestida de seda y organza,
son encuadrados por los que miran;
rodeada de sus sirvientes:

por último, en el centro,
dueñas, damas de honor,
en el corazón de la representación,
cortezanos, enanos,
lo más cerca posible de lo esencial,
María Agustina Sarmiento,
el espejo que muestra
un pastor alemán,
lo que es representado,
el bufón italiano de la corte,
pero como un reflejo tan lejano,
Nicolaso Pertusato,
tan hundido su tutor en el espacio irreal,

tan extraño a todas las miradas
De pronto Pablo espía
que se vuelven hacia otra parte,
la figura siniestra de un hombre
que no es más que la duplicación
entrando (¿o saliendo?) del fondo
más débil de la representación.
a la extrema derecha del taller sombrío,

Todas las líneas interiores del cuadro
y, sobre todo, en el vasto alcázar real.
las que vienen del reflejo central,
¿¡Qué es lo que trama este hombre!?
apuntan hacia aquello mismo
¿Sabe que también él será colgado
que es representado, algún día
en un museo cualquiera?
pero que está ausente.
¡Quizás está conspirando para asesinarlo!
Es a la vez objeto...y sujeto

Pablo comienza a dibujar frenéticamente
—ya que lo que el pintor tenía ante los ojos,...
toda una serie basada en Las Meninas.
era él mismo..., Todo revolverá
al rededor de la princesa.
por cuanto, en última instancia,

Todos los muros del taller del Maestro,
el huésped de este lugar ambiguo
están cubiertos de pinturas:...
en el que alternan...
el pintor y el soberano,
naturalezas muertas...
es el espectador...
temas devocionales...
Además esta carencia...
Las Tentaciones de San Antonio,
no deja nunca de estar habitada
retratos del Rey Felipe IV
y el pintor representado,... de Mariana,
también reflejados en un espejo brumoso
los personajes que figuran en el cuadro,...
en el centro exacto del muro trasero.
la gran tela vista del revés
Todo está en tinieblas...
y nuestra mirada, la de nosotros

Pablo sabe que nunca podrá superar al Maestro:
para quienes existe este cuadro
¡O, furia de sus viejos ojos y manos marchitas,
y para la cual fue dispuesto inútil
ante la eterna victoria abrumadora
de la Obra Maestra!
desde el fondo de los tiempos.

En este poema posmodernista, © pastiche compuesto por Pascual Delgado en Montreal el 2 de diciembre del 2015, las líneas en font *Arial* son originales de Pascual Delgado. Todas las líneas en font *Times New Roman* provienen de *Las Palabras y las Cosas* de Michel Foucault, la versión en Español de *Les mots et les choses*, traducción de Elsa Cecilia Frost, Siglo Veintiuno Editores S.A. (1968) –pp. 299-300.